|  |  |
| --- | --- |
| **Datum predložitve: 8.11.2011** | **Projekt OBOGATENO UČENJE TUJIH JEZIKOV** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Šola:** | Gimnazija Piran | |
| **Status šole:** | Matična šola | |
| **Tuji učitelj:** | Andrea Leone | **Tuji jezik: ITALIJANŠČINA** |
| **Koordinator tujega jezika:** | Alenka Ceglar |

**Načrt učne obveznosti tujega učitelja za mesec NOVEMBER šolskega leta 2011/12**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Mesec** | **Število**  **delovnih dni** | **Število praznikov** | **Skupaj** | **Število delovnih ur** | **Število**  **dni pouka** | **Število**  **ur pouka** | **Št. dni / ur\* drugega dela1** | **Št. dni / ur\* dopusta2** |
| **NOVEMBER** | **21** | **1** | **22** | **176** | **18** | **60 + 12 GKP** | **/** | **/** |

\*»odpadlih ur« pouka po urniku TU

1ekskurzije, izobraževanje (na ZŠ in drugod) ipd.

2letni, (vnaprej znani) bolniški, študijski idr.

1. **OPIS DELA: Cilji, vsebina, pristopi, metode, oblike …**

**1.1 Cilji in vsebina dela; inovativni pristopi in dodana vrednost (po kategorijah)**

|  |  |
| --- | --- |
| **Pri pouku ciljnega TJ** | * ob uzaveščanju jezikovnih in sporazumevalnih pravil v neposredni sporočanjski rabi ugotavljajo pojave jezikovnega stika med slovenskim in italijanskim jezikom in medjezikovno vplivanje; * pri začetnem pouku italijanščine je delo TU osredotočeno predvsem na konverzacijo (pravilno naglaševanje in izgovorjava besed) * v 2. letnikih bo TU vodil »razgovore« za službo in pomagal dijakom, da napišejo curriculum vitae * v tretjih letnikih je delo TU oredotočeno predvsem na konverzacijo in predstavitvijo kulturnih in civilizacijskih elementov (brezposelnost, iskanje zaposlitve) * v četrtih letnikih dijaki spoznavajo največjega italijanskega pesnika: Danteja Alighierija in s pomočjo razlage TU berejo odlomke Božanske komedije |
| **Pri medpredmetnih povezavah z drugimi TJ in/oz. slovenščino** | Na podlagi odlomkov knjige Jaz in ti (Io e te), Niccoloja Ammanittija, v slovenščini in italijanščini, ter na podlagi analize prevoda, bodo dijaki s pomočjo TU razvijali medkulturno zmožnost in kritično mišljenje |
| **Pri medpredmetnih povezavah z nejezikovnimi predmeti** | Na podlagi vizualnih iztočnic, bo TU orisal raven socialne pravičnosti v Italiji, dijaki bodo s tem razvijali medkulturno zmožnost in kritično mišljenje |

*Navedite, kaj bodo glavni cilji in vsebina dela TU. Obvezno vedno pojasnite, kako se bodo v delu TU (in sodelujočih SU) uveljavljali inovativni pristopi k poučevanju TJ in kako se bo izkaz(ov)ala dodana vrednost.*

**1.2 Izvedbene in didaktične značilnosti (po kategorijah)**

|  |  |
| --- | --- |
| **Pri pouku ciljnega TJ** | Diskusija o prebranem delu oz. gledanem filmu, argumentiranje, recenzija (filma, posnetka, literarnega odlomka...), igra vlog... |
| **Pri medpredmetnih povezavah z drugimi TJ in/oz. slovenščino** | Diskusija o prebranem odlomku, argumentiranje, analiza prevoda iz ita v slo |
| **Pri medpredmetnih povezavah z nejezikovnimi predmeti** | Diskusija o gledanem odlomku/filmu o socialni pravičnosti in argumentiranje, igra vlog |

*Predstavite in utemeljite organizacijske, izvedbene in didaktične značilnosti oz. posebnosti dela TU (in sodelujočih SU).*

**1.3 Samostojno delo tujega učitelja (po kategorijah)**

|  |  |
| --- | --- |
| **Individualno delo**  **z učenci/dijaki**  (celoletno in v celotnem obsegu izvedeno od TU\*\*; za učence/ dijake obvezno ali prostovoljno) | **/** |
| **Interesne dejavnosti oz. obvezne izbirne vsebine**  (za učence/dijake izbirne, a del obveznega predmetnika) | **/** |
| **Obšolske dejavnosti**  (izvedene ob pouku oz. zunaj obsega obveznega pouka ter za učence/dijake prostovoljne) | **/** |

*Tuji učitelj predstavi glavne učne cilje, vsebine in/oz. pričakovane rezultate, pristope in metode poučevanja ter dejavnosti učencev/dijakov po posameznih kategorijah. Tudi ta del načrta mora biti napisan v slovenščini (naloga KTJ). - \*\*Pazljivo razlikujte samostojno individualno delo TU z učenci/dijaki od paralelnega in/oz. diferenciranega ITP. Samostojno individualno delo z učenci/dijak je praviloma celoletno delo s posameznim učencem/dijakom ali z manjšo skupino(3-5) z visoko stopnjo individualizacije, za katere(ga) pouk šola organizira ločeno zaradi specifične učne potrebe/situacije in ga TU v celoti načrtuje in izvedbe sam. Lahko gre za obvezni (oz. obvezni izbirni) del kurikula, lahko pa je dodatna ali dopolnila učna dejavnost. To je lahko delo z učencem/dijakom s specifično učno potrebo zaradi predznanja, ki odstopa od pričakovanega standarda, npr z. migrantom, ki se nekega jezika sploh še ni učil in mora nadomestiti primanjkljaj, ali pa je v državi ciljnega jezika bival dlje časa in jezik obvlada visoko nad povprečjem; to je lahko tudi delo z nadarjenimi učenci/dijak, ki si želijo dodatnega pouka: mentorstvo raziskovalnih nalog, diskusijske skupine …*

**1.4 Sodelovanje šole in tujega učitelja z drugimi šolami**

|  |  |
| --- | --- |
| **S šolami v okviru projekta** | **/** |
| **S šolami zunaj projekta** | **/** |

*Predstavitev cilje, vsebine ter oblike sodelovanja šole in TU z drugimi šolami. Posebej utemeljite vlogo TU.*

1. **OBSEG DELA** 
   1. **Učna obveznost tujega učitelja v urah pouka**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Učna obveznost na matični/partnerski šoli:16** | | | **Skupaj učnih ur v mesecu:60** | | |
| **Učna obveznost na partnerski/matični šoli:4** | | |
| **TIMSKO POUČEVANJE (TP)** | | | **SAMOSTOJNO POUČEVANJE (SP)** | | |
| **Skupno število ur:** | | | **Skupno število ur:** | | |
| **Interaktivno (ITP)** | | **Gostujoče (GTP)** | **Individualno delo**  **z učenci/dijaki** | **Interesne dejavnosti oz. OIV** | **Obšolske dejavnosti** |
| **V jedrnih timih** | **V dodatnih timih** | **Število ur:7** | **Število ur:/** | **Število ur:/** | **Število ur:/** |
| **Število ur:53** | **Število ur:/** |

**Opombe in pojasnila**:

* 1. **Součitelji tujega učitelja**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **INTERAKTIVNO timsko poučevanje** | | | | | | **GOSTUJOČE timsko poučevanje** | | |
| **V JEDRNIH timih** (*praviloma ciljni jezik*) | | | **V DODATNIH timih** (*t.i. medpredmetna povezava*) | | | **Skupno število ur:7** | | |
| **Skupno število ur:46** | | | **Skupno število ur:/** | | |
| **Součitelj(i)** | **Predmet** | **Število ur** | **Součitelji** | **Predmet** | **Število ur** | **Gostitelji** | **Predmet** | **Število ur** |
| **Alenka Ceglar** | **ita** | **19** |  |  |  | **Sabina Kravos Jugovac** | **slo** | **3** |
| **Miranda Majcan Rajković** | **ita** | **22** |  |  |  | **Daniela Matelić Kozlovič** | **fil** | **4** |
| **Daniela Matelić Kozlovič** | **ita** | **7** |  |  |  |  |  |  |

**Opombe in pojasnila**:

* 1. **Oddelki, v katerih bo učil tuji učitelj**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Oddelki/Skupine** | **2.a (zač)** | **2.b** | **3.a** | **3.b** | **3.c** | **4.a** | **4.b** | **4.c** |
| **Število učencev** | **4** | **31** | **29** | **31** | **26** | **25** | **23** | **27** |
| **Število ur** | **4** | **7** | **2** | **4** | **2** | **10 (7+3zač)** | **10** | **7** |

**Opombe in pojasnila**:

|  |  |
| --- | --- |
| Alenka Ceglar, koordinator TJ | Andrea Leone, tuji učitelj |
|  |  |